

2025 한국문학 번역상 번역신인상 공모 안내

2025 LTI KOREA AWARD FOR ASPIRING TRANSLATORS

한국문학번역원은 우리 문화예술콘텐츠의
신한류를 이끌어 갈 신진번역가를 발굴하고자
2025 한국문학/문화콘텐츠 번역신인상을 공모합니다.
여러분의 많은 관심과 참여 바랍니다.

문화콘텐츠 부문 공동 주관

영화 부문  / 웹툰 부문  한국문화협회

접수 기간

2025. 6. 1. ~ 2025. 7. 31. 23:59, 한국시간 기준
(시간 외 접수는 실격 처리)

결과 발표

2025. 11월 중 (개별 통보)

공모 문의

- 1) 문학 부문 : newtranslators@klti.or.kr
2) 문화콘텐츠(영화/웹툰) 부문 : mediatranslation@klti.or.kr

○ 공모 부문 및 언어권

- ▶ 문학(9개 언어권) | 영어, 프랑스어, 독일어, 스페인어, 러시아어, 중국어(간체/번체), 일본어, 베트남어, 인도네시아어
- ▶ 영화(4개 언어권) | 영어, 스페인어, 중국어(간체), 일본어
- ▶ 웹툰(4개 언어권) | 영어, 프랑스어, 스페인어, 일본어

○ 응모 자격

문학	공식적인 번역지원을 받은 적이 없고, 외국어로 번역한 한국문학을 해외에서 출간한 적이 없는 내·외국인 (단, 한국문학번역원 번역아카데미/번역아틀리에 일원으로 선정 번역에 참여한 경우, 문학 부문 응모 가능)
영화	번역한 영화/드라마 자막의 국내외 상영/영화제 출품/OTT 서비스(넷플릭스, 왓치, 유튜브 오리지널 등) 공개 실적이 1건 이상인 내·외국인
웹툰	웹툰 번역본의 해외 온라인 서비스 및 출판 공개 실적이 1건 이상인 내·외국인

- ※ 부문 및 언어권 중복 응모 불가(총 3개 부문 중 1개 언어로 1개 부문만 응모 가능/중복 응모시 실격 처리)
- ※ 문학과 문화콘텐츠(영화/웹툰) 각 분야에서 모두 수상할 수 있으나, 동일 분야 재수상은 불가
- ※ 모든 부문에서 공동번역은 불가하며, 표절, 제3자 또는 기계의 번역, 감수, 수정, 편집 등이 확인되는 경우 수상을 취소할 수 있음

○ 부문별 대상작품

- ※ 각 부문에서 대상작품 중 1개를 선택하여 응모
- ※ 저작권 문제로 인해 문학부문 대상작품은 종이책 또는 전자책으로 구매하여 보실 수 있으며, 문화콘텐츠부문 대상작품은 유료서비스(구매 혹은 구독)로 보실 수 있습니다.

1) 문학

작품명	저자/출판사	수록도서	분량
「두 사람의 인터내셔널」	김기태 / 문학동네	「두 사람의 인터내셔널」	p.111 ~ p.143 (해당 단편 전체 번역)
「리틀 프라이드」	서장원 / 북다	「이효석문학상 수상작품집 2024」	p.225 ~ p.247 (해당 단편 전체 번역)
「혼모노」	성해나 / 북다	「이효석문학상 수상작품집 2024」	p.251 ~ p.284 (해당 단편 전체 번역)

2) 영화

작품명	감독	분량	제공 플랫폼
「힘을 낼 시간」	남궁선	66분	옛나인 및 OTT 서비스 플랫폼
「내연니전지현과 나」	박윤진	28분	YouTube 및 OTT 서비스 플랫폼

3) 웹툰

작품명	작가	분량	제공 플랫폼
「죽어 천국에 가다」	수사반장	1~3화	네이버웹툰
「푸른 눈의 책사」	골드키위새	1~3화	카카오웹툰

○ 제출서류

01 KLWAVE(<https://klwave.or.kr>)를 통해 응모 신청(이메일 혹은 우편 접수 불가)

02 번역원고

- 문학 부문 : MS 워드 또는 한글 파일로 작성 후 PDF 파일로 변환하여 첨부
- 문화콘텐츠(영화/웹툰) 부문 : 소정 양식에 작성

- ※ 제목과 본문 전체 번역
- ※ 번역원고에는 개인 정보(이름, 학교, 주소 등)를 포함하지 않을 것

○ 시상 규모

각 부문 언어권별 수상자 1인(상금 500만원 및 상패)

※ 해외 거주 수상자는 시상식 참석 비용(왕복항공권 및 숙박비) 지원